CÓMO CAMBIAR UNA ORDEN DE PROTECCIÓN CONTRA EL ABUSO SEXUAL

INSTRUCCIONES

Los trámites pueden variar de un tribunal a otro. Pregunte en su tribunal sobre las instrucciones de presentación.

¿PUEDO HACER QUE SE CAMBIE UNA ORDEN DE PROTECCIÓN CONTRA EL ABUSO SEXUAL?

Sí. Una persona puede pedir estos cambios en cualquier momento al concluir el periodo de 30 días que el demandado tiene para solicitar una audiencia (siempre y cuando la orden no haya vencido ni el juez la haya terminado).

Modificación de una orden de protección contra el abuso sexual		
	Si desea condiciones <i>menos</i> restrictivas:	Si desea condiciones <i>más</i> restrictivas:
Si usted es el peticionario:	USE: La Petición y declaración por parte del peticionario para condiciones menos restrictivas; y el Aviso al demandado / Solicitud de audiencia para condiciones menos restrictivas en el Paquete #2.	USE: La Petición, declaración y orden para presentar justificación re: Modificación de una orden de protección contra el abuso sexual en el Paquete #2.
Si usted es el demandado:	USE: La Petición, declaración y orden para presentar justificación re: Modificación de una orden de protección contra el abuso sexual en el Paquete #2	USE: La Petición, declaración y orden para presentar justificación re: Modificación de una orden de protección contra el abuso sexual en el Paquete #2.

¿CÓMO PIDO UN CAMBIO A LA ORDEN DE PROTECCIÓN CONTRA EL ABUSO SEXUAL?

A solicitud del peticionario, el juez podrá firmar una orden haciendo las condiciones menos restrictivas sin necesidad de que el demandado esté presente en una audiencia. Sin embargo, el demandado podrá solicitar una audiencia una vez que reciba copia de dicha orden cambiada.

Si usted llena la Petición, declaración y orden para presentar justificación re: Modificación de una orden de protección contra el abuso sexual, el juez probablemente firmará una orden para que la otra parte comparezca. Algunos tribunales fijan una audiencia cuando usted presenta los papeles aunque otros no lo hacen sino hasta que la otra persona haya sido notificada y se le hayan dado 30 días para contestar. Averigüe con el secretario judicial del condado que emitió la orden para asegurarse de hacer el trámite correcto.

¿QUÉ PASA DESPUÉS?

Luego de presentar los papeles, un funcionario del tribunal le sacará copias. Usted deberá hacer que se una de las copias le sea entregada personalmente a la otra persona. Uno de los alguaciles puede hacer la entrega (gratis en Oregon), como también lo puede hacer un notificador particular de procesos o cualquier adulto, siempre y cuando el notificador viva en el estado donde se entreguen los papeles. Usted mismo no puede entregar los papeles. El notificador debe llenar y presentar en el tribunal una Declaración de notificación efectuada. El paquete contiene un formulario, pero algunos notificadores usan los suyos propios.

Si se fija una audiencia, es muy importante que usted asista; de lo contrario el juez podrá desestimar su solicitud. **Asegúrese de que el tribunal siempre tenga su dirección y teléfono de contacto para que reciba notificación de cualquier audiencia.**

Si su paquete incluye un formulario de “Orden posterior a audiencia”, debe traerlo a la audiencia pues el juez tendrá que escribir su decisión en el formulario y firmarlo. Si no puede ir a la audiencia debido a una emergencia, llame al secretario del tribunal de inmediato. Si usted ha solicitado estos cambios en un tribunal donde no se fija audiencia, sírvase comunicarse con el secretario judicial para asegurarse de seguir los procedimientos correctos.

Si su tribunal no fija audiencia hasta que la otra parte haya contestado, y la otra parte NO ha presentado una contestación en un plazo de 30 días luego de recibir los papeles, usted será responsable de entregar el formulario de “Orden posterior a audiencia” para que el juez lo firme. El secretario del tribunal le podrá decir dónde presentar la orden.

Podrá pedirle al juez por escrito, con anticipación, que le permita comparecer por teléfono u otro dispositivo de comunicación electrónica de doble vía, como por ejemplo, video-conferencia.

¿NECESITO UN ABOGADO?

No es un requisito tener abogado para modificar una orden de protección contra el abuso sexual. Puede tener un abogado que lo represente o le ayude si lo desea. Sin embargo, la ley no permite que el juez le asigne un abogado.

Si el demandado solicita una audiencia para modificar o terminar la orden y está representado por un abogado, podrá pedirle al juez que posponga la fecha de la audiencia hasta por cinco días para poder conseguir un abogado.

Si necesita ayuda para encontrar un abogado, puede llamar al servicio de referencias del Colegio de Abogados del Estado de Oregon al 503.684.3763 ó 800.452.7636. Si cree que no cuenta con los recursos para pagar un abogado, pregúntele al personal del tribunal si su área ofrece programas de servicios legales (consultorio jurídico) que le puedan ayudar. También puede ir a: www.oregonlawhelp.org.

¿Y SI NECESITO ALGUNA ADAPTACIÓN ESPECIAL O UN INTÉRPRETE?

Si tiene una discapacidad y necesita alguna adaptación especial, o no habla inglés y necesita un intérprete, debe informárselo al juez lo más pronto posible, como mínimo cuatro días antes de su audiencia. Dígale al secretario que usted tiene una discapacidad y qué tipo de ayuda necesita o prefiere, o qué idioma habla.

NOTA IMPORTANTE

INFORMACIÓN QUE PUEDE MANTENERSE CONFIDENCIAL

Puede omitir cierta información (“información personal protegida”) de cualquier documento que presente en el tribunal. En su lugar, deberá suministrar dicha información en una Hoja de Información Segregada. La “información personal protegida” incluye el número de seguro social, fecha de nacimiento, nombres legales anteriores, números de licencia de conducir. También aplica a información referente a una de las partes o su hijo(a). En el documento donde iría esa información personal protegida, usted debe anotar que la información se ha suministrado por separado conforme a **UTCR 2.100**. (UTCR se refiere al Reglamento Uniforme para Tribunales de Primera Instancia que rige en todo el estado).

Reglas y formularios pertinentes

UTCR 2.100 – Información Personal Protegida, Información que no es de contacto, Requisitos y Procedimientos para Segregar al Presentar

UTCR Formulario 2.100.4a – Solicitud para Segregar Información Personal Protegida de un Documento Presentado Simultáneamente

UTCR Formulario 2.100.4b – Hoja de Información Segregada

EN EL TRIBUNAL DE CIRCUITO DEL ESTADO DE OREGON
CONDADO DE _____

_____) Causa n°. _____
 Peticionario)
 Padre peticionario o tutor del menor)
 _____)
(Nombre del menor protegido))
(Nombres completos))
contra)
_____) **DECLARACIÓN DE NOTIFICACIÓN EFECTUADA**
(Orden de protección contra el abuso sexual)
_____)
Demandado)
(Nombre completo de la persona que quedará restringida))

Yo, (nombre) _____, declaro que soy residente del condado de _____, estado de _____.

Soy una persona competente, mayor de 18 años, y no soy abogado ni parte de este proceso. Certifico que la persona que ha recibido la notificación del proceso es la misma que se nombra en esta acción.

El día _____ de _____ (mes) de 20____ (año), notifiqué de lo siguiente:

(Escriba todos los documentos notificados) _____

en esta causa al demandado nombrado arriba, en persona, en el condado de _____ estado de _____, en la siguiente dirección: _____ a las _____ a.m. / p.m., entregándole copia de dichos papeles, todos los cuales fueron certificados como copias fieles de sus originales.

Certificado de preparación de documentos. Debe llenar este certificado con la verdad respecto al documento que está presentado en el tribunal. Marque todas las casillas y llene todos los espacios que correspondan:

- Yo mismo(a) seleccioné este documento y lo llené sin pagar para que me ayudaran.
- Le pagué o pagaré dinero a _____ por ayudarme a preparar este formulario.

Fecha: _____ de _____ de 20_____.

Por la presente manifiesto que la declaración anterior es verdadera a mi leal saber y entender. Entiendo que se hace para ser usada como prueba en el tribunal, so pena de perjurio.

Firma del notificador

Dirección o apartado postal del notificador

Nombre del notificador

Ciudad Estado Código postal

Teléfono

EN EL TRIBUNAL DE CIRCUITO DEL ESTADO DE OREGON
CONDADO DE _____

Peticionario o Padre petionario o tutor del menor

Causa n°. _____

FALLOS SOBRE ARMAS DE FUEGO Y AVISO
AL DEMANDADO

(use nombres completos) (Nombre del menor protegido)

contra

(Orden de protección contra el abuso sexual –
Peticionario menor de edad)

Demandado (Nombre completo de la persona que
quedará restringida)

ORS

Esta causa fue presentada ante el juez el día _____ de 20____. La Orden de
protección continúa conforme a lo expuesto en la orden posterior a audiencia.

El Juez determina:

A. **Relación:** La persona protegida por esta orden es (*marque al menos uno*):

- El cónyuge o ex cónyuge del demandado(a).
- El padre o madre del hijo del demandado(a).
- Una persona que cohabita o cohabitó (vivió en una relación sexual) con el demandado(a).
- El hijo(a) del demandado.
- Un hijo(a) de un compañero íntimo* del demandado (*compañero íntimo es el cónyuge o ex cónyuge, pareja o ex pareja de hecho, o padre o madre del hijo del demandado).

B. **Aviso y oportunidad de participar:**

La orden se emitió luego de una audiencia de la cual el demandado recibió notificación real y en la cual el demandado tuvo la oportunidad de participar.

C. **Condiciones de la orden:**

La orden le prohíbe al demandado acosar, acechar, o amenazar al petionario o a los hijos de éste o del demandado, o cometer otra conducta que haría temer razonablemente al petionario, a sus hijos, o a los hijos del demandado que sufrirán lesiones físicas; **Y**

El demandado representa una amenaza creíble a la seguridad física del petionario o la de sus hijos o los del demandado.

NOTIFICACIÓN DE ARMAS DE FUEGO según el Cap. 42 del Código Federal, Art. 3796gg(4)(e):
Como resultado de esta orden, **podrá** ser ilícito que el demandado tenga, reciba, envíe, transporte o compre un **arma de fuego o municiones** conforme a la **ley federal**, Cap. 18 del Código Federal, Art. 922 (g)(8) ó (9). Esta orden también **podrá** afectar negativamente la capacidad del demandando de prestar servicio en las Fuerzas Armadas de los Estados Unidos o de ser empleado por las autoridades del orden público. [Código de eventos de OJIN: NOGR]

FALLOS SOBRE ARMAS DE FUEGO (BRADY): Esta orden podrá sujetar al demandado a enjuiciamiento federal por tenencia, recibo, envío, transporte o compra de armas de fuego o municiones mientras se encuentre vigente. [Código de eventos de OJIN: **ORBY**; Código LEDS Brady: **Y**]

AVISO AL DEMANDADO: Si tiene preguntas sobre si las leyes federales o estatales hacen ilícita para usted la tenencia o compra de armas de fuego, o si esta orden afectará su capacidad para prestar servicio militar o ser empleado por las autoridades del orden público, debe consultar con un abogado.

FECHA: _____

Firma del JUEZ

Nombre del juez a mano o a máquina

EN EL TRIBUNAL DE CIRCUITO DEL ESTADO DE OREGON
CONDADO DE _____

_____) Causa n°. _____
 Peticionario)
 Padre peticionario o tutor del menor)
 _____) **PETICIÓN y DECLARACIÓN**
(Nombre del menor protegido)) **DEL PETICIONARIO DEMANDADO**
(Nombres completos)) **EN APOYO A ORDEN PARA PRESENTAR**
) **JUSTIFICACIÓN**
) **RE: MODIFICACIÓN DE ORDEN DE**
) **PROTECCIÓN CONTRA EL ABUSO SEXUAL**
) (S.A.P.O., por sus siglas en inglés)
_____)
Demandado)
(Nombre completo de la persona que quedará restringida))

PETICIÓN Y DECLARACIÓN

Yo, el peticionario el demandado, solicito que el juez emita una orden para presentar justificación
exigiéndole al peticionario demandado comparecer ante el Tribunal de Circuito para el condado de _____
_____ en _____, Oregon para que
justifique porqué este tribunal no debería conceder el siguiente amparo:

Solicito que se hagan los siguientes cambios:

Los siguientes hechos sustentan esta petición (*por favor explique el motivo por el cual está solicitando los
cambios que ha indicado*):

DECLARACIÓN DE FUNDAMENTOS JURÍDICOS

Si se demuestra motivo fundado y, a solicitud de cualquiera de las partes, el juez podrá modificar las condiciones de una orden de protección contra el abuso sexual. ORS _____.

Por la presente manifiesto que la declaración anterior es verdadera a mi leal saber y entender. Entiendo que se hace para ser usada como prueba en el tribunal, so pena de perjurio.

Fecha

Firma del peticionario /demandado

Certificado de preparación de documentos. Debe llenar este certificado con la verdad respecto al documento que está presentado en el tribunal. Marque todas las casillas y llene todos los espacios que correspondan:

- Yo mismo(a) seleccioné este documento y lo llené sin pagar para que me ayudaran.
- Le pagué o pagaré dinero a _____ por ayudarme a preparar este formulario.

Fecha

Firma del peticionario demandado

Dirección o dirección de contacto
Use una dirección de contacto **segura**

Ciudad, estado y código postal

Teléfono o teléfono de contacto
Use un teléfono de contacto **seguro**

EN EL TRIBUNAL DE CIRCUITO DEL ESTADO DE OREGON
CONDADO DE _____

_____) Causa n°. _____
 Peticionario)
 Padre peticionario o tutor del menor)
 _____)
(Nombre del menor protegido))
(Nombres completos))
contra)
_____) **PETICIÓN Y DECLARACIÓN DEL PETICIONARIO**
) **PARA CONDICIONES MENOS RESTRINGIDAS**
) (Orden de protección contra el abuso sexual)
)
)
Demandado) **EX PARTE**
(Nombre completo de la persona que quedará restringida))

PETICIÓN Y DECLARACIÓN

El peticionario, _____, habiendo prestado el debido juramento, solicita al juez que haga la orden de protección contra el abuso sexual MENOS RESTRINGIDA, permitiéndole al demandado:

ir a los **siguientes lugares:** *(Escriba cualquier condición especial sobre días, horas, propósitos, etc.)* _____

tener **contacto conmigo:** *(Marque todos lo que quiere que se permitan, que actualmente no se permiten)*
 en persona *(Escriba cualquier condición especial sobre días, horas, lugares, propósitos, etc.)* _____

por correo, correo electrónico, comercial u otra transmisión electrónica: *(Escriba cualquier condición especial sobre días, horas, lugares, propósitos, etc.)* _____

por teléfono, incluyendo celular y mensajes de texto: *(Escriba cualquier condición especial sobre días, horas, lugares, propósitos, etc.)* _____

por medio de los terceros anotados a continuación, pero sólo en los modos que he marcado:
 en persona por correo, correo electrónico u otra transmisión electrónica
 por teléfono, incluyendo celular y mensajes de texto

(Escriba los terceros y cualquier y condición especial sobre días, horas, lugares, propósitos, etc.):

(Escriba cualquier otra condición menos restrictiva):

Deseo estos cambios porque: _____

DECLARACIÓN DE FUNDAMENTOS JURÍDICOS

Si se demuestra motivo fundado, las Leyes de Oregon 2013, capítulo 687, artículo 7(2) (HB 2779) facultan al juez para modificar una orden de protección contra el abuso sexual a solicitud ex parte del peticionario para hacer las condiciones menos restrictivas.

LE PIDO AL JUEZ QUE ORDENE LO QUE HE SOLICITADO COMO SE INDICA ARRIBA.

Por la presente manifiesto que la declaración anterior es verdadera a mi leal saber y entender. Entiendo que se hace para ser usada como prueba en el tribunal, so pena de perjurio.

Fecha

Firma del peticionario

Certificado de preparación de documentos. Debe llenar este certificado con la verdad respecto al documento que está presentado en el tribunal. Marque todas las casillas y llene todos los espacios que correspondan:

- Yo mismo(a) seleccioné este documento y lo llené sin pagar para que me ayudaran.
- Le pagué o pagaré dinero a _____ por ayudarme a preparar este formulario.

Presentado por:

Nombre, Peticionario Abogado del peticionario Mat. Prof. N°.(Si corresponde)

Dirección o dirección de contacto
Use una dirección de contacto **segura**

Ciudad, estado y código postal

Teléfono o teléfono de contacto
Use un teléfono de contacto **seguro**

COMUNICACIÓN A PETICIONARIOS QUE ESTÁN RECIBIENDO AVISO ELECTRÓNICO SOBRE LA NOTIFICACIÓN O EL VENCIMIENTO DE ÓRDENES DE PROTECCIÓN CONTRA EL ABUSO SEXUAL:

USE ESTE FORMULARIO SI:

- Usted ya ha suministrado su dirección de correo electrónico y número de teléfono celular a la oficina del alguacil del condado donde se expidió su orden de protección contra el abuso sexual, para que le puedan avisar electrónicamente cuando su orden de protección haya sido notificada, y otro mensaje 30 días antes de que la orden expire
Y
- Su dirección de correo electrónico o su número de celular ha cambiado.

Los datos a continuación se deben proporcionar a la oficina del alguacil donde se obtuvo la orden de protección contra el abuso sexual.

NO PRESENTE ESTE FORMULARIO EN EL TRIBUNAL.
Si ha cambiado de dirección o teléfono de contacto, deberá informar aparte al tribunal en el cual obtuvo la orden.

Uno de los momentos en que comúnmente se usa este formulario es cuando usted está RENOVANDO o MODIFICANDO su orden de protección y ha cambiado de dirección de correo electrónico o teléfono. Pero el formulario debe usarse EN CUALQUIER MOMENTO en que su orden de protección contra el abuso sexual esté vigente y usted cambie de correo electrónico o número de teléfono celular y todavía desee que la oficina del alguacil le avise electrónicamente acerca de la notificación o el vencimiento de la orden.

*Esto es voluntario. No tiene que suministrar esta información. **No es obligatorio participar en el programa de aviso electrónico.***

AVISO DEL PETICIONARIO A LA OFICINA DEL ALGUACIL SOBRE CAMBIO DE DATOS DE CONTACTO

Nombre del peticionario: _____

Nombre del demandado: _____

Número de la causa judicial: _____

Condado donde se obtuvo la orden: _____

Su número de teléfono celular: _____

Su empresa de telefonía celular (ATT, Verizon, etc.): _____

Su dirección de correo electrónico: _____

EN EL TRIBUNAL DE CIRCUITO DEL ESTADO DE OREGON
CONDADO DE _____

_____) Causa n°. _____
 Peticionario)
 Padre peticionario o tutor del menor)
 _____)
(Nombre del menor protegido))
(Nombres completos))
contra) **AVISO AL DEMANDADO/
SOLICITUD DE AUDIENCIA**
) **PARA UNA ORDEN MENOS RESTRICTIVA**
)
_____) (Orden de protección contra el abuso sexual)
Demandado)
(Nombre completo de la persona que quedará restringida))

ESTE FORMULARIO SE DEBE ADJUNTAR A TODAS LAS COPIAS DE LA ORDEN DE PROTECCIÓN
CONTRA EL ABUSO SEXUAL.

AL DEMANDADO: SE HA EMITIDO UNA ORDEN DE PROTECCIÓN CONTRA EL ABUSO SEXUAL QUE CAMBIA LAS CONDICIONES DE LA ORDEN DE PROTECCIÓN CONTRA EL ABUSO SEXUAL QUE YA ESTABA EN VIGOR. LOS CAMBIOS ESTÁN EN VIGOR AHORA.

ESTOS CAMBIOS HACEN LA ORDEN MENOS RESTRICTIVA PARA USTED.

Si no está de acuerdo con los cambios que se le han hecho a la orden, puede solicitar una audiencia. Debe presentar esta solicitud en un plazo de 30 días luego de que reciba esta orden. NOTE que:

- Sólo se considerarán los cambios que solicite el peticionario a las restricciones en esta audiencia.
- Usted no puede pedir en esta audiencia que se dé por terminada la orden de protección en su totalidad.

Debe llenar el formulario adjunto de "SOLICITUD DE AUDIENCIA" (Página 2) y enviarlo o entregarlo en esta dirección:

LAS PROHIBICIONES DE ARMAS DE FUEGO SE PUEDEN APLICAR A USTED

Como resultado de esta orden, o de cualquiera otra que la continúe o cambie, podrá ser ilícito para usted tener o comprar armas de fuego, incluyendo rifles, pistolas o revólveres, o municiones conforme a la ley estatal y local. Si tiene alguna pregunta sobre si estas leyes hacen que para usted sea ilícita la compra o tenencia de armas de fuego, debe consultar con un abogado.

Otras leyes también se pueden aplicar a usted

Ya sea que una orden de protección contra el abuso sexual esté en vigor o no, la ley federal le podrá prohibir:

- Cruzar las fronteras interestatales o tribales con la intención de lastimar al peticionario y luego intencionalmente cometer un delito violento que cause lesiones físicas al peticionario.
- Hacer que el peticionario cruce fronteras interestatales o tribales si su intención es la de causarle lesiones físicas o si el viaje trae como resultado que usted le cause lesiones físicas al peticionario.

Además podrá quedar sujeto a restricciones adicionales y podrá prohibírsele:

- Cruzar las fronteras interestatales o tribales con la intención de contravenir esta orden y luego contravenir esta orden.
- Hacer que el peticionario cruce fronteras interestatales o tribales con el propósito de contravenir esta orden.

SOLICITUD DE AUDIENCIA
(Debe ser llenada por el demandado únicamente)

EN EL TRIBUNAL DE CIRCUITO DEL ESTADO DE OREGON
CONDADO DE _____

	)	Causa n°. _____
☐ Peticionario	)	
☐ Padre peticionario o tutor del menor	)	
☐ _____	)	
(Nombre del menor protegido)	)	
(Nombres completos)	)	
contra	)	SOLICITUD DE AUDIENCIA RESPECTO A
	)	UNA ORDEN MENOS RESTRICTIVA
	)	
Demandado	)	(Orden de protección contra el abuso sexual)
(Nombre completo de la persona que quedará restringida)	)	

Soy el demandado en esta causa. **No estoy de acuerdo con la forma en que la orden se ha hecho menos restrictiva.**

Deseo una audiencia y me opondré a lo siguiente: *(marque todos los que correspondan)*

- _____ La orden que me permite ir a ciertos lugares a los que se me prohibía ir antes.
- _____ La orden que me permite tener contacto con el peticionario que se me prohibía antes.
- _____ Otro _____.

Entiendo que:

- Sólo se considerarán los cambios que solicite el peticionario a las restricciones en esta audiencia.
- El juez no tiene autoridad en esta audiencia para dar por terminada la orden a solicitud mía.

Estaré No estaré representado por un abogado en la audiencia. El nombre y número de matrícula profesional del abogado (si se conocen) son: _____

- Necesitaré _____ servicios de interpretación de idioma en la audiencia.
- Necesitaré adaptaciones especiales conforme a la Ley para los americanos discapacitados en la audiencia.

Se me puede enviar aviso de la hora y lugar de la audiencia a la dirección que se indica a continuación.

Firma del peticionario	Fecha
------------------------	-------

Certificado de preparación de documentos. Debe llenar este certificado con la verdad respecto al documento que está presentado en el tribunal. Marque todas las casillas y llene todos los espacios que correspondan:

- Yo mismo(a) seleccioné este documento y lo llené sin pagar para que me ayudaran.
- Le pagué o pagaré dinero a _____ por ayudarme a preparar este formulario.

Presentado por:

Nombre, ☐ Peticionario ☐ Abogado del peticionario	☐ Mat. Prof. N°. <i>(Si corresponde)</i>
---	---

Dirección o dirección de contacto	Ciudad, estado y código postal	Teléfono o teléfono de contacto
-----------------------------------	--------------------------------	---------------------------------

EN EL TRIBUNAL DE CIRCUITO DEL ESTADO DE OREGON
CONDADO DE _____

_____))
 Peticionario) Causa n°. _____
 Padre peticionario o tutor del menor)
 _____) **ORDEN POSTERIOR A AUDIENCIA**
(Nombre del menor protegido)) Audiencia 21 días después del aviso
(Nombres completos)) Modificación Audiencia de renovación
contra) (Orden de protección contra el abuso sexual)
)
)
)
Demandado)
(Nombre completo de la persona que quedará restringida))

Esta causa se presentó ante el juez el día _____ de 20_____.

PETICIONARIO

- Compareció en persona o por teléfono/video
- Se le notificó copia de esta orden en el tribunal hoy
- No compareció
- Abogado: _____
Mat. Prof. #: _____

FALLOS: _____

DEMANDADO

- Compareció en persona o por teléfono/video
- Se le notificó copia de esta orden en el tribunal hoy
- No compareció
- Abogado: _____
Mat. Prof. #: _____

Oído el testimonio, **SE ORDENA POR LA PRESENTE QUE LA ORDEN DE PROTECCIÓN CONTRA EL ABUSO SEXUAL OBTENIDA POR EL PETICIONARIO EL _____ de 20 _____:**

- SE DA POR TERMINADA** en su totalidad, **Y LA PETICIÓN SE DESESTIMA.**
__ Después de audiencia (LEDS Staff XPO)
__ A solicitud del peticionario (LEDS Staff CPO)
__ El peticionario no compareció a la audiencia (LEDS Staff XPO)
- CONTINÚA** en su totalidad.
- SE RENUEVA** en su totalidad. La orden de protección renovada vence el: _____
(fecha).
- CONTINÚA/SE RENUEVA pero SE MODIFICA/SE ENMIENDA** como sigue: _____

IMPORTANTE: Salvo aquellas modificadas o enmendadas, las demás cláusulas de la orden de protección contra el abuso sexual siguen en vigor.

EL MONTO DE GARANTÍA por INCUMPLIMIENTO DE ESTA ORDEN ES \$5,000 a no ser que se especifique un monto diferente aquí: OTRO MONTO DE GARANTÍA: \$ _____

NOTIFICACIÓN AL DEMANDADO: Si tiene preguntas sobre si las leyes federales o estatales hacen que para usted ilícita la tenencia o compra de armas de fuego, o si esta orden afectará su capacidad para prestar servicio militar o ser empleado por las autoridades del orden público, debe consultar con un abogado.

- PROHIBICIÓN DE ARMAS DE FUEGO:** Esta orden (o la orden original que se está continuando/enmendando) le prohíbe al demandado tener ARMAS DE FUEGO o MUNICIONES y es ilícito que el demandado lo haga según la **ley estatal**. [CÓDIGO DE EVENTOS DE OJIN/ODYSSEY: NOGR]

CERTIFICADO DE CUMPLIMIENTO CON LAS DISPOSICIONES DE PLENA FE Y CRÉDITO DE LA LEY SOBRE VIOLENCIA CONTRA LAS MUJERES: Esta orden cumple todos los requisitos de plena fe y crédito de la Ley sobre violencia contra las mujeres, Cap. 18 Código Federal, Art. 2265. Este tribunal tiene jurisdicción sobre las partes y la materia. Al demandado se le dio o se le está dando aviso y oportunidad para ser oído a tiempo según la ley de Oregon. Esta orden es válida y se hará cumplir en esta y todas las demás jurisdicciones.

FECHA: _____

JUEZ (Firma)

Nombre del juez a mano o a máquina

EN EL TRIBUNAL DE CIRCUITO DEL ESTADO DE OREGON
CONDADO DE _____

_____) Causa n°. _____
 Peticionario)
 Padre peticionario o tutor del menor)
 _____)
(Nombre del menor protegido))
(Nombres completos))
contra) **ORDEN PARA**
) **CONDICIONES MENOS**
) (Orden de protección contra el abuso sexual)
RESTRICTIVAS)
)
_____) **EX PARTE**
Demandado)
(Nombre completo de la persona que quedará restringida))

Aviso al demandado

- Todas las condiciones de la orden de protección contra el abuso sexual previamente impuestas siguen en vigor, salvo las que se cambian aquí. Los cambios entran en vigor de inmediato.
- La contravención de esta orden de protección podrá ocasionar que se le arreste y se le impongan sanciones de tipo civil y penal. Examine esta orden con cuidado.
- Un aviso adjunto le informa que usted puede solicitar una audiencia si **NO ESTÁ DE ACUERDO** con algunas de estas condiciones menos restrictivas.

Esta causa fue puesta a consideración del juez respecto a la Petición y declaración presentada *ex parte* por el peticionario para condiciones menos restrictivas. El juez ha considerado dicha petición y declaración.

SE ORDENA QUE:

Se concede la petición del peticionario ya que se ha determinado que hay motivo fundado. Las condiciones de la orden de protección contra el abuso sexual se modifican según se describe en la Petición y declaración para condiciones menos restrictivas que se adjunta.

Se concede la petición del peticionario en parte, ya que se ha determinado que hay motivo fundado, como sigue:

Se deniega la petición del peticionario.

Fecha: _____

JUEZ (Firma)

Nombre del juez a mano, a máquina
o sello

AL PETICIONARIO Y AL DEMANDADO: AVISO DE AUDIENCIA

El tribunal ha programado la siguiente audiencia:

Fecha: _____ Hora: _____ Sala: _____

(Debe ser llenado por únicamente por un funcionario judicial)

EN EL TRIBUNAL DE CIRCUITO DEL ESTADO DE OREGON
CONDADO DE _____

_____)	Causa n°. _____
☐ Peticionario)	
☐ Padre peticionario o tutor del menor)	
☐ _____)	
(Nombre del menor protegido))	
(Nombres completos))	
contra)	ORDEN PARA PRESENTAR JUSTIFICACIÓN
_____)	RE: MODIFICACIÓN DE UNA ORDEN DE
Demandado)	PROTECCIÓN CONTRA EL ABUSO SEXUAL
(Nombre completo de la persona que quedará restringida))	(Orden de protección contra el abuso sexual)

ORDEN

A: _____, Peticionario Demandado:

POR LA PRESENTE SE ORDENA:

A. COMPARECENCIA PERSONAL

Deberá comparecer en persona ante el juez, en la fecha y hora indicadas en la parte superior de la primera página de este documento, para justificar por qué no se debería emitir una orden que modifique la orden de protección contra el abuso sexual emitida anteriormente en este caso el _____ (fecha de la orden original), y que conceda el amparo solicitado en la petición adjunta.

B. RESPUESTA POR ESCRITO

Deberá comparecer por medio de respuesta escrita la cual deberá presentar en un plazo de treinta (30) días luego de que se le notifique esta orden, para justificar por qué no se debería emitir una orden que conceda el amparo solicitado en esta petición.

C. PETICIÓN DENEGADA _____

Fecha: _____

JUEZ (Firma)

Nombre del juez a mano, a máquina o sello

AVISO

LEA ESTOS PAPELES CON ATENCIÓN

SI NO COMPARECE A LA AUDIENCIA QUE SE HA PROGRAMADO, EL JUEZ PODRÁ CONCEDER EL AMPARO SOLICITADO. SI TIENE ALGUNA PREGUNTA, DEBERÍA CONSULTAR CON UN ABOGADO DE INMEDIATO.

DATOS PERTINENTES

PETICIONARIO: _____ Mujer Hombre
Nombre

*** Dirección residencial o de contacto (Use una dirección **segura*****):

Número, calle y número de apartamento (*si lo hay*)

Ciudad Condado Estado Código postal

Teléfono/Teléfono de contacto _____ (Use un número de contacto **seguro**)

Fecha de nacimiento _____ (ver casilla abajo) Edad _____ Raza/Etnia _____

Estatura _____ Peso _____ Color ojos _____ Color cabello _____

***** El demandado recibirá copia de esta información.** Si desea que su dirección residencial o teléfono le sea omitido al demandado, use una dirección de contacto en el estado donde usted reside o un teléfono de contacto para que el tribunal y el alguacil lo puedan localizar si es necesario. Por favor, revise su correo en esta dirección con frecuencia.
Tendrá que llenar una Hoja de solicitud para segregar información personal protegida si no desea incluir cierta información ("información personal protegida") es este formulario. La información que se puede proteger incluye fechas de nacimiento. Donde dicha información iría en este formulario normalmente, debe indicar que se ha suministrado aparte conforme a UTCR 2.100. Pregunte al secretario cómo obtener los formularios que necesita.

DEMANDADO: _____ Mujer Hombre
Nombre

Dirección residencial _____

Teléfono _____

Fecha de nacimiento _____ Edad _____ Raza/Etnia _____

Estatura _____ Peso _____ Color ojos _____ Color cabello _____

POR FAVOR LLENE ESTOS DATOS PARA AYUDAR EN LA NOTIFICACIÓN DE LA ORDEN DE PROTECCIÓN CONTRA EL ABUSO SEXUAL

¿Dónde es más probable que se encuentre la otra parte?

Residencia Horas _____ Dirección _____

Trabajo Horas _____ Dirección _____

Otro Horas _____ Dirección _____

Descripción del vehículo _____

¿Hay algo acerca del carácter, el comportamiento anterior o la situación actual de la otra parte que indique que esta persona puede ser un **peligro** para los demás? ¿Para sí mismo(a)? **EXPLIQUE:** _____

¿Tiene la otra parte **armas, o acceso a armas**? **EXPLIQUE:** _____

¿La otra parte ha sido arrestada por o condenada por un **delito violento** alguna vez? **EXPLIQUE:** _____